

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION 1969-1970

18 JUIN 1970

## PROJET DE LOI concernant la structure de l'enseignement supérieur.

PROJET TRANSMIS  
PAR LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

### CHAPITRE I.

#### Structure générale de l'Enseignement supérieur.

##### Article 1.

§ 1<sup>er</sup>. — L'enseignement est organisé à 4 niveaux :

- 1) enseignement préscolaire;
- 2) enseignement primaire;
- 3) enseignement secondaire;
- 4) enseignement supérieur.

§ 2. — L'enseignement secondaire et l'enseignement supérieur sont dispensés comme enseignement de plein exercice et comme enseignement de promotion sociale. Dans l'attente d'une loi organique de l'enseignement supérieur de promotion sociale, ce dernier est organisé par le Roi sur l'avis du Conseil compétent.

§ 3. — L'enseignement supérieur comprend :

- l'enseignement universitaire;
- l'enseignement supérieur technique;

R. A. 8382.

Voir :

*Documents de la Chambre des Représentants :*

609 (1969-1970) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 10 : Amendements.
- N° 11 : Rapport.
- N° 12 à 14 : Amendements.

*Annales de la Chambre des Représentants :*

17 et 18 juin 1970.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1969-1970

18 JUNI 1970

## ONTWERP VAN WET betreffende de structuur van het hoger onderwijs.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER  
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

### HOOFDSTUK I.

#### Algemene Structuur van het Hoger Onderwijs

##### Artikel 1.

§ 1. — Het onderwijs wordt georganiseerd op 4 niveaus :

- 1) voorschools onderwijs;
- 2) lager onderwijs;
- 3) secundair onderwijs;
- 4) hoger onderwijs;

§ 2. — Het secundair en het hoger onderwijs worden verstrekt als onderwijs met volledig leerplan en als onderwijs voor sociale promotie. In afwachting van een organieke wet over het hoger onderwijs voor sociale promotie, wordt dit door de Koning geregeld op advies van de bevoegde Raad.

§ 3. — Het hoger onderwijs omvat :

- het universitair onderwijs;
- het technisch hoger onderwijs;

R. A. 8382.

Zie :

*Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :*

609 (1969-1970) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 10 : Amendementen.
- N° 11 : Verslag.
- N° 12 tot 14 : Amendementen.

*Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :*

17 en 18 juni 1970.

- l'enseignement supérieur économique;
- l'enseignement supérieur agricole;
- l'enseignement supérieur paramédical;
- l'enseignement supérieur social;
- l'enseignement supérieur artistique;
- l'enseignement supérieur pédagogique.

## CHAPITRE II.

**Structure et classification de l'enseignement supérieur technique, de l'enseignement supérieur économique, de l'enseignement supérieur agricole, de l'enseignement supérieur paramédical, de l'enseignement supérieur social, de l'enseignement supérieur artistique et de l'enseignement supérieur pédagogique.**

### Art. 2.

Le Roi classe les établissements d'enseignement supérieur, à l'exclusion des établissements universitaires, dans l'une des catégories suivantes :

l'enseignement supérieur technique, l'enseignement supérieur économique, l'enseignement supérieur agricole, l'enseignement supérieur paramédical, l'enseignement supérieur social, l'enseignement supérieur artistique, l'enseignement supérieur pédagogique.

Dans chacune de ces catégories, l'enseignement peut être dispensé sous forme d'enseignement de type court et de type long.

L'enseignement de type court consiste en un seul cycle.

L'enseignement de type long est de niveau universitaire et se compose :

- ou bien de 2 cycles;
- ou bien d'un deuxième cycle, organisé indépendamment d'un premier cycle.

On entend par cycle un ensemble d'études réparties sur deux années au moins.

### Art. 3.

A partir du 1<sup>er</sup> septembre 1975, les établissements dispensant un enseignement supérieur de type long n'organiseront plus d'enseignement secondaire.

### Art. 4.

§ 1<sup>er</sup>. — Les écoles et sections de l'enseignement supérieur technique classées conformément à l'arrêté royal du 14 novembre 1962 au troisième degré et délivrant un diplôme protégé par l'article 1<sup>er</sup>, III, a, de la loi du 11 septembre 1933, modifiée par les lois du 6 mars 1940 et du 9 avril 1965, sont classées en application de la présente loi dans l'enseignement supérieur de type long.

§ 2. — La classification des établissements et des sections de l'enseignement technique classés conformément à l'arrêté royal du 14 novembre 1962 au deuxième degré ainsi que des établissements et des sections de l'enseignement supérieur technique du troisième degré qui ne délivrent pas un diplôme protégé par l'article 1<sup>er</sup>, III, a, de la

- het technisch hoger onderwijs;
- het agrarisch hoger onderwijs;
- het paramedisch hoger onderwijs;
- het sociaal hoger onderwijs;
- het artistiek hoger onderwijs;
- het pedagogisch hoger onderwijs.

## HOOFDSTUK II.

**Structuur en classificatie van het technisch hoger onderwijs, het economisch hoger onderwijs, het agrarisch hoger onderwijs, het paramedisch hoger onderwijs, het sociaal hoger onderwijs, het artistiek hoger onderwijs en van het pedagogisch hoger onderwijs.**

### Art. 2.

Met uitzondering van de universitaire instellingen, deelt de Koning de instellingen van hoger onderwijs in volgende categorieën in : het technisch hoger onderwijs, het economisch hoger onderwijs, het agrarisch hoger onderwijs, het paramedisch hoger onderwijs, het sociaal hoger onderwijs, het artistiek hoger onderwijs en het pedagogisch hoger onderwijs.

In elk van deze categorieën kan onderwijs verstrekt worden in opleidingsvormen van een kort type en van een lang type.

De opleidingsvormen van het korte type bestaan uit één enkele cyclus.

De opleidingsvormen van het lange type zijn van universitair niveau en bestaan uit :

- ofwel 2 cycli;
- ofwel een 2<sup>de</sup> cyclus die onafhankelijk van een 1<sup>ste</sup> cyclus wordt georganiseerd.

Onder cyclus moet worden verstaan een geheel van studiën over ten minste twee jaren gespreid.

### Art. 3.

Vanaf 1 september 1975 zullen de inrichtingen die hoger onderwijs van het lange type verstrekken, geen secundair onderwijs meer organiseren.

### Art. 4.

§ 1. — De inrichtingen en afdelingen van het hoger technisch onderwijs die overeenkomstig het koninklijk besluit van 14 november 1962 gerangschikt zijn in de 3<sup>e</sup> graad en die een diploma afleveren beschermd door artikel 1, III, a, van de wet van 11 september 1933 op de bescherming van de titels van het hoger onderwijs, gewijzigd door de wetten van 6 maart 1940 en 9 april 1965, worden in toepassing van onderhavige wet gerangschikt in het hoger onderwijs van het lange type.

§ 2. — De rangschikking van de inrichtingen en afdelingen van het hoger technisch onderwijs die overeenkomstig het koninklijk besluit van 14 november 1962 gerangschikt zijn in de 2<sup>e</sup> graad, alsook de rangschikking van de instellingen en afdelingen van het hoger technisch onderwijs van de 3<sup>e</sup> graad die geen diploma afleveren beschermd door

loi du 11 septembre 1933, modifiée par les lois du 6 mars 1940 et du 9 avril 1965, est réglée par l'article 16 de la présente loi.

§ 3. — Les écoles et sections de l'enseignement supérieur technique classées conformément à l'arrêté royal du 14 novembre 1962 au 1<sup>er</sup> degré sont classées en application de la présente loi dans l'enseignement supérieur de type court.

§ 4. — Le deuxième cycle de l'enseignement normal primaire, tel qu'il est défini dans l'arrêté royal n° 37 du 20 juillet 1967, ainsi que l'enseignement normal moyen sont classés en application de la présente loi dans l'enseignement supérieur de type court.

#### Art. 5.

§ 1<sup>er</sup>. — La structure et la classification des nouvelles études en enseignement de type long, ainsi que la réorganisation des études actuelles appartenant à l'un ou l'autre des trois degrés de l'enseignement technique supérieur en enseignement de type long, seront réglementées par la loi.

§ 2. — La structure et la classification des études du type court seront réglementées par le Roi, sur l'avis du Conseil supérieur compétent.

### CHAPITRE III.

#### Conseils supérieurs et Conseil permanent.

#### Art. 6.

§ 1<sup>er</sup>. — Le Roi crée, auprès du Département de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise et auprès du Département de l'Education nationale et de la Culture française, des Conseils supérieurs de l'enseignement technique, de l'enseignement économique, de l'enseignement agricole, de l'enseignement paramédical, de l'enseignement social, de l'enseignement artistique, de l'enseignement pédagogique.

Pour toutes les affaires d'importance nationale, les conseils de régime linguistique diffèrent ensemble.

§ 2. — Chaque Conseil supérieur est composé entre autres de représentants des pouvoirs organisateurs, du personnel directeur et enseignant, des étudiants et des milieux sociaux et économiques.

Les différentes tendances seront représentées de façon équitable.

§ 3. — Le Roi organise le fonctionnement des Conseils supérieurs, notamment la composition de leur Bureau, le statut des présidents, le statut des secrétaires et le montant des indemnités dues aux membres du fait de vacances et de frais de voyage et de séjour.

Sur proposition du Conseil, le Roi peut créer des sections selon le niveau et la nature de l'enseignement.

§ 4. — Les Conseils supérieurs émettent un avis sur les problèmes concernant l'enseignement pour lequel ils sont compétents, soit de leur propre initiative, soit à la demande des Ministres qui ont cet enseignement dans leurs attributions.

artikel 1, III, a, van de wet van 11 september 1933, gewijzigd door de wetten van 6 maart 1940 en 9 april 1965, wordt geregeld bij artikel 16 van deze wet.

§ 3. — De inrichtingen en afdelingen van het hoger technisch onderwijs die overeenkomstig het koninklijk besluit van 14 november 1962 gerangschikt zijn in de 1<sup>e</sup> graad, worden in toepassing van onderhavige wet gerangschikt in het hoger onderwijs van het korte type.

§ 4. — De 2<sup>e</sup> cyclus van het lager normaalonderwijs, zoals omschreven in het koninklijk besluit n° 37 van 20 juli 1967, alsook het middelbaar normaalonderwijs worden in toepassing van onderhavige wet gerangschikt in het hoger onderwijs van het korte type.

#### Art. 5.

§ 1. — De structuur en de classificatie van nieuwe studiën in opleidingsvormen van het lange type, evenals de reorganisatie van bestaande studiën gerangschikt op de drie graden van het hoger technisch onderwijs, in opleidingsvormen van het lange type, zullen door de wet geregeld worden.

§ 2. — De structuur en de classificatie van studiën van het korte type worden door de Koning geregeld, op advies van de bevoegde Hoge Raad.

### HOOFDSTUK III.

#### Hoge Raden en Vaste Raad.

#### Art. 6.

§ 1. — Bij het Departement van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur en bij het Departement van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur richt de Koning Hoge Raden op voor het technisch onderwijs, het economisch onderwijs, het agrarisch onderwijs, het paramedisch onderwijs, het sociaal onderwijs, het artistiek onderwijs, het pedagogisch onderwijs.

Voor alle aangelegenheden van nationaal belang zetelen de Raden van verschillend taalregime gezamenlijk.

§ 2. — Elke Hoge Raad is o.m. samengesteld uit vertegenwoordigers van de inrichtende machten, van het onderwizend personeel, van de studenten en van de sociale en economische milieus.

De verschillende strekkingen zullen op billijke wijze vertegenwoordigd zijn.

§ 3. — De Koning regelt de werking van de Hoge Raden, o.m. de samenstelling van hun Bureau, het statuut van de voorzitters, het statuut van de secretarissen en het bedrag der vergoedingen verschuldigd aan de leden uit hoofde van vacatures en van reis- en verblijfkosten.

De Koning kan, op voorstel van de Raad, afdelingen oprichten naargelang het niveau en de aard van het onderwijs.

§ 4. — De Hoge Raden geven advies over de problemen die het overeenkomend onderwijs aanbelangen, hetzij op eigen initiatief, hetzij op het verzoek van ministers die dit onderwijs onder hun bevoegdheid hebben.

En attendant la constitution des Conseils supérieurs précités, leur mission est exercée par les Conseils supérieurs existants.

#### Art. 7.

§ 1<sup>er</sup>. — Est créé, auprès du Département de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise et auprès du Département de l'Education nationale et de la Culture française, un Conseil permanent de l'Enseignement supérieur, dénommé ci-après « Conseil permanent ».

Les deux Conseils permanents siègent ensemble pour toutes les questions d'intérêt national.

§ 2. — Les Conseils permanents sont constitués entre autres de représentants de la Commission permanente des grades académiques et des examens universitaires, du Conseil supérieur de l'enseignement technique, du Conseil supérieur de l'enseignement économique, du Conseil supérieur de l'enseignement agricole, du Conseil supérieur de l'enseignement paramédical, du Conseil supérieur de l'enseignement social, du Conseil supérieur de l'enseignement artistique et du Conseil supérieur de l'enseignement pédagogique.

Le nombre de représentants ainsi que la façon de les nommer sont arrêtés par le Roi.

Les différentes tendances seront représentées de façon équitable.

Chaque Conseil est présidé par un président assisté d'un secrétaire.

§ 3. — Le Roi règle le fonctionnement des Conseils permanents, notamment la composition de leur Bureau, le statut des présidents, le statut des secrétaires et le montant des indemnités dues aux membres du Conseil permanent du fait de vacations et de frais de voyage et de séjour.

§ 4. — Les Conseils permanents ont pour mission d'émettre un avis, soit de leur propre initiative, soit à la demande des Ministres qui ont l'Education nationale dans leurs attributions, sur les problèmes se rapportant à deux formes ou plus d'enseignement supérieur.

Ils fournissent également un avis sur les propositions de conditions de passage telles qu'elles sont visées à l'article 9 de la présente loi et sur la classification d'enseignement complémentaire aux formations de type long.

#### CHAPITRE IV.

##### Conditions d'admission et de passage.

#### Art. 8.

§ 1<sup>er</sup>. — Nul n'est admis à la première année d'études de l'enseignement supérieur de type long s'il ne répond pas aux conditions fixées par l'article 5, §§ 1<sup>er</sup> et 2 des lois coordonnées le 31 décembre 1949 sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, modifiées par la loi du 8 juin 1964, en ce qui concerne les conditions d'admission aux examens pour l'obtention des grades académiques.

§ 2. — Nul n'est admis à la première année d'études de l'enseignement supérieur de type court s'il ne possède pas un diplôme homologué ou un certificat homologué d'enseignement secondaire du degré supérieur.

In afwachting van de samenstelling van hogergenoemde Hoge Raden wordt hun opdracht vervuld door de bestaande Hoge Raden.

#### Art. 7.

§ 1. — Bij het Departement van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur en bij het Departement van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur wordt een Vaste Raad voor het Hoger Onderwijs opgericht, hierna « De Vaste Raad » genoemd.

Beide Vaste Raden zetelen gezamenlijk voor alle aangelegenheden van nationaal belang.

§ 2. — De Vaste Raden worden o.m. samengesteld uit vertegenwoordigers van de Vaste Commissie voor de academische graden en universitaire examens, van de Hoge Raad voor het technisch onderwijs, van de Hoge Raad voor het economisch onderwijs, van de Hoge Raad voor het agrarisch onderwijs, van de Hoge Raad voor het paramedisch onderwijs, van de Hoge Raad voor het sociaal onderwijs, van de Hoge Raad voor het artistiek onderwijs en van de Hoge Raad voor het pedagogisch onderwijs.

Het aantal vertegenwoordigers alsook de wijze van hun benoeming worden door de Koning vastgesteld.

De verschillende strekkingen zullen op billijke wijze vertegenwoordigd zijn.

Iedere Raad wordt voorgezeten door een voorzitter bijgestaan door een secretaris.

§ 3. — De Koning regelt de werking van de Vaste Raden, o.m. de samenstelling van hun Bureau, het statuut van de voorzitters, het statuut van de secretarissen en het bedrag der vergoedingen verschuldigd aan de leden van de Vaste Raad uit hoofde van vacatures en van reis- en verblijfkosten.

§ 4. — De Vaste Raden hebben als opdracht, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de ministers die de Nationale Opvoeding in hun bevoegdheid hebben advies uit te brengen over problemen die verband houden met twee of meer vormen van hoger onderwijs.

Zij verstrekken eveneens advies over de voorstellen van overgangsvoorwaarden zoals bedoeld in artikel 9 van deze wet en over de classificatie van aanvullend onderwijs bij de opleidingen van het lange type.

#### HOOFDSTUK IV.

##### Toelatings- en overgangsvoorwaarden.

#### Art. 8.

§ 1. — Niemand wordt toegelaten tot het eerste jaar der studiën van hoger onderwijs van het lange type zo hij niet voldoet aan de voorwaarden vastgesteld bij artikel 5 §§ 1 en 2 van de op 31 december 1949 gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gewijzigd door de wet van 8 juni 1964, wat betreft de voorwaarden voor toelating tot de examens voor het behalen van de academische graden.

§ 2. — Niemand wordt toegelaten tot het eerste jaar der studiën van het hoger onderwijs van het korte type zo hij niet houder is van een gehomologeerd diploma of gehomologeerd getuigschrift van secundair onderwijs van de hogere graad.

§ 3. — D'autres conditions d'admission à l'enseignement supérieur peuvent être arrêtées par le Roi sur avis favorable des Conseils permanents.

#### Art. 9.

Sur avis des Conseils permanents, le Roi établit les conditions auxquelles les étudiants passent :

1<sup>o</sup> d'un enseignement de type court ou de type long à un autre enseignement du même type;

2<sup>o</sup> d'un enseignement de type court à un enseignement de type long, et inversément;

3<sup>o</sup> d'un enseignement de type court ou de type long à l'enseignement universitaire, et inversément.

### CHAPITRE V.

#### Personnel directeur et enseignant.

##### Art. 10.

Le personnel directeur et enseignant des écoles et sections dispensant un enseignement supérieur de type long ou de type court doivent être porteur :

— soit d'un diplôme académique de docteur, licencié, pharmacien ou ingénieur;

— soit d'un diplôme étranger ou certificat reconnu de même valeur en application des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires.

Ils doivent de plus faire la preuve d'une expérience utile.

Dans l'enseignement supérieur de type court, le Roi peut, sur avis des Conseils permanents, admettre, soit à titre personnel, soit à titre général, d'autres diplômes, certificats ou qualifications.

Sur avis des Conseils permanents, le Roi établit la liste des cours pratiques et des cours techniques pour lesquels d'autres titres, déterminés par Lui sont tenus pour suffisants.

### CHAPITRE VI.

#### Modalités de développement des réseaux d'enseignement dans l'enseignement supérieur.

##### Art. 11.

§ 1<sup>er</sup>. — Dans l'enseignement supérieur technique de l'Etat, l'enseignement supérieur économique de l'Etat, l'enseignement supérieur agricole de l'Etat, l'enseignement supérieur paramédical de l'Etat, l'enseignement supérieur social de l'Etat, l'enseignement supérieur artistique de l'Etat et l'enseignement supérieur pédagogique de l'Etat, aucune nouvelle section ne sera créée pendant une période de 5 ans, à compter du 1<sup>er</sup> septembre 1970, hormis ce qui est stipulé dans les articles 13 et 14 de la présente loi.

§ 2. — Dans ce même enseignement, on ne créera pas de nouvel établissement pendant une période de dix ans, à compter du 1<sup>er</sup> septembre 1970.

§ 3. — Andere toelatingsvoorraarden tot het hoger onderwijs kunnen op gunstig advies van de Vaste Raden door de Koning worden bepaald.

##### Art. 9.

Op advies van de Vaste Raden bepaalt de Koning de voorwaarden onder dewelke de studenten overgaan :

1<sup>o</sup> van een opleidingsvorm van het korte of van het lange type naar een andere opleidingsvorm van hetzelfde type;

2<sup>o</sup> van een opleidingsvorm van het korte type naar een opleidingsvorm van het lange type, en omgekeerd;

3<sup>o</sup> van een opleidingsvorm van het korte of van het lange type naar het universitair onderwijs, en omgekeerd.

### HOOFDSTUK V.

#### Bestuurs- en onderwijzend personeel

##### Art. 10.

Het bestuurs- en onderwijzend personeel van de scholen en afdelingen die een hoger onderwijs van het lange of van het korte type verstrekken, moeten houder zijn :

— hetzij van een academisch diploma van doctor, licentiaat, apotheker of ingenieur;

— hetzij van een buitenlands diploma of getuigschrift dat bij toepassing van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens als gelijkwaardig is erkend.

Zij moeten bovendien blijk geven van een nuttige ervaring.

In het hoger onderwijs van het korte type kan de Koning, op advies van de Vaste Raden, andere diploma's, getuigschriften of kwalificaties toelaten, hetzij te persoonlijken titel hetzij te algemenen titel.

Op advies van de Vaste Raden stelt de Koning de lijst van de praktische en van de technische vakken vast waarvoor andere, door Hem bepaalde titels voldoende worden geacht.

### HOOFDSTUK VI.

#### Wijze van ontwikkeling van de onderwijsnetten in het hoger onderwijs

##### Art. 11.

§ 1. — In het technisch hoger Rijksonderwijs, het economisch hoger Rijksonderwijs, het agrarisch hoger Rijksonderwijs, het paramedisch hoger Rijksonderwijs, het sociaal hoger Rijksonderwijs, het artistiek hoger Rijksonderwijs en het pedagogisch hoger Rijksonderwijs zal er gedurende een periode van vijf jaar, te rekenen vanaf 1 september 1970 geen nieuwe afdeling worden opgericht, behalve hetgeen bepaald is in de artikelen 13 en 14 van de onderhavige wet.

§ 2. — In dit zelfde onderwijs zal er gedurende een periode van tien jaar, te rekenen vanaf 1 september 1970, geen nieuwe inrichting worden opgericht.

§ 3. — Dans ce même enseignement, le Roi peut créer de nouvelles sections à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1975, sur avis favorable des Conseils permanents.

§ 4. — Dans ce même enseignement, le Roi peut créer de nouveaux établissements à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1980, sur avis favorable des Conseils permanents.

#### Art. 12.

§ 1<sup>er</sup>. — Les sections d'enseignement supérieur technique, d'enseignement supérieur économique, d'enseignement supérieur agricole, d'enseignement supérieur paramédical, d'enseignement supérieur social, d'enseignement supérieur artistique d'enseignement supérieur pédagogique et qu'ouvrirait, pendant la période susmentionnée, un autre pouvoir organisateur que l'Etat ne seront jamais ni reconnues, ni subventionnées par ce dernier.

Le pouvoir organisateur, autre que l'Etat, d'un établissement d'enseignement supérieur technique, d'enseignement supérieur économique, d'enseignement supérieur agricole, d'enseignement supérieur paramédical, d'enseignement supérieur social, d'enseignement supérieur artistique ou d'enseignement supérieur pédagogique ouvrant une nouvelle section pendant la période citée perdra son droit aux subventions pour l'établissement entier à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1970 jusqu'à ce que cette section ait cessé toute activité.

§ 2. — Les établissements de ce même enseignement, qu'ouvrirait pendant la période précitée de 10 ans un pouvoir organisateur autre que l'Etat, ne seront jamais ni reconnus, ni subventionnés par ce dernier.

§ 3. — A partir du 1<sup>er</sup> septembre 1975, des sections de ce même enseignement, ouvertes par un autre pouvoir organisateur que l'Etat, pourront être reconnues et subventionnées par ce dernier, sur avis favorable des Conseils permanents.

§ 4. — A partir du 1<sup>er</sup> septembre 1980, des établissements de ce même enseignement, ouverts par un pouvoir organisateur autre que l'Etat, pourront être reconnus et subventionnés par ce dernier, sur avis favorable des Conseils permanents.

#### Art. 13.

Le Roi peut toutefois, sur avis favorable des Conseils permanents, créer, reconnaître ou subventionner, pendant la période visée par les articles 11 et 12 ci-dessus, respectivement des sections ou établissements d'enseignement supérieur de type court, pour autant que l'enseignement ne porte pas sur les spécialités suivantes : construction, mécanique, électricité, chimie, énergie nucléaire, textile et agriculture.

#### Art. 14.

Le remplacement d'une section d'enseignement supérieur de type court par une autre section de type court n'est pas interdit par la présente loi.

Cela ne peut cependant se faire que sur avis favorable des Conseils permanents.

#### Art. 15.

Pour l'application des articles 11, 12, 13 et 14 susmentionnés, toute section ou établissement n'ayant pas fonctionné pendant l'année académique 1969-1970 sont considérés comme nouveaux.

§ 3. — In dit zelfde onderwijs kan de Koning vanaf 1 september 1975, op gunstig advies van de Vaste Raden, nieuwe afdelingen oprichten.

§ 4. — In dit zelfde onderwijs kan de Koning vanaf 1 september 1980, op gunstig advies van de Vaste Raden, nieuwe inrichtingen oprichten.

#### Art. 12.

§ 1. — De afdelingen van het technisch hoger onderwijs, van het economisch hoger onderwijs, van het agrarisch hoger onderwijs, van het paramedisch hoger onderwijs, van het sociaal hoger onderwijs, van het artistiek hoger onderwijs en van het pedagogisch hoger onderwijs die zouden geopend worden gedurende de hogervermelde periode van vijf jaar, door een andere inrichtende macht dan de Staat, zullen nooit erkend noch gesubsidieerd worden door deze laatste.

De inrichtende macht, andere dan de Staat, van een inrichting voor technisch hoger onderwijs, economisch hoger onderwijs, agrarisch hoger onderwijs, paramedisch hoger onderwijs, sociaal hoger onderwijs, artistiek hoger onderwijs of pedagogisch hoger onderwijs die een nieuwe afdeling opent tijdens genoemde periode, verliest haar recht op toelagen voor de ganse inrichting met ingang van 1 september 1970 tot wanneer deze afdeling alle bedrijvigheid zal hebben gestaakt.

§ 2. — De inrichtingen van dit zelfde onderwijs die zouden worden geopend gedurende de hogervermelde periode van tien jaar door een andere inrichtende macht dan de Staat, zullen nooit erkend noch gesubsidieerd worden door deze laatste.

§ 3. — Vanaf 1 september 1975 kunnen afdelingen van dit zelfde onderwijs, geopend door een andere inrichtende macht dan de Staat, door deze laatste erkend en gesubsidieerd worden op gunstig advies van de Vaste Raden.

§ 4. — Vanaf 1 september 1980 kunnen inrichtingen van dit zelfde onderwijs, geopend door een andere inrichtende macht dan de Staat, door deze laatste erkend en gesubsidieerd worden op gunstig advies van de Vaste Raden.

#### Art. 13.

Evenwel kan de Koning, op gunstig advies van de Vaste Raden tijdens de periode bedoeld in de artikelen 11 en 12 hierboven, respectievelijk afdelingen of inrichtingen van hoger onderwijs van het korte type oprichten, erkennen of subsidiëren, voor zover het onderwijs geen betrekking heeft op de volgende specialiteiten : bouw-, mechanica, electrotechniek, chemie, kernenergie, textiel en landbouw.

#### Art. 14.

De vervanging van een afdeling van hoger onderwijs van het korte type door een andere afdeling van het korte type wordt niet door deze wet verboden.

Dit kan echter slechts geschieden op gunstig advies van de Vaste Raden.

#### Art. 15.

Voor de toepassing van bovenvermelde artikelen 11, 12, 13 en 14 worden als nieuw beschouwd, elke afdeling of inrichting die tijdens het academiejaar 1969-1970 niet heeft gewerkt.

## CHAPITRE VII.

## Dispositions transitoires et finales.

## Art. 16.

§ 1<sup>er</sup>. — Est abrogée la structure de l'enseignement technique supérieur en trois degrés, telle qu'elle a été établie par l'article 3 de l'arrêté royal du 14 novembre 1962. Toutefois, les dispositions de l'arrêté royal du 14 novembre 1962 ayant trait à la classification des établissements et sections de l'enseignement technique supérieur du 2<sup>e</sup> degré, ainsi que celles concernant les établissements et sections de l'enseignement technique supérieur du troisième degré qui ne délivrent pas de diplôme protégé par l'article 1<sup>er</sup>, III, a, de la loi du 11 septembre 1933, modifiée par les lois du 6 mars 1940 et du 9 avril 1965, restent d'application jusqu'à ce qu'une loi ultérieure règle cette matière.

§ 2. — Jusqu'à ce qu'une loi règle cette matière, la structure, le classement et la réglementation établie en matière d'enseignement artistique supérieur restent en vigueur.

## Art. 17.

§ 1<sup>er</sup>. — La loi du 5 août 1969 freinant, pour une période de trois ans, le développement des réseaux d'enseignement de l'enseignement technique supérieur est abrogée.

§ 2. — Jusqu'au moment où le Roi aura réglé les autres conditions d'admission visées au § 3 de l'article 8, les dispositions légales et réglementaires prévoyant les modalités d'admission à l'enseignement supérieur, et notamment l'arrêté royal du 14 novembre 1962, art. 9 et 31, restent en vigueur.

§ 3. — Par dérogation à l'article 10, les membres du personnel directeur et enseignant nommés à titre définitif dans les établissements classés au type long suivant l'article 4, § 1<sup>er</sup>, sont considérés comme possédant les titres et l'expérience utile requis.

Par dérogation à l'article 10, les membres du personnel directeur et enseignant nommés à titre définitif dans les établissements classés au type court suivant l'article 4, §§ 3 et 4, sont considérés comme possédant les titres et l'expérience utile requis.

## Art. 18.

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1970.

Bruxelles, le 18 juin 1970.

*Le Président de la Chambre des Représentants,*

## HOOFDSTUK VII.

## Overgangs- en eindbepalingen.

## Art. 16.

§ 1. — De structuur van het hoger technisch onderwijs in drie graden, zoals vastgesteld bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 14 november 1962, wordt opgeheven. Nochtans blijven de bepalingen van het koninklijk besluit van 14 november 1962 die betrekking hebben op de classificatie van de inrichtingen en afdelingen van het hoger technisch onderwijs van de tweede graad, evenals deze die betrekking hebben op de inrichtingen en afdelingen van het hoger technisch onderwijs van de derde graad die geen diploma afleveren beschermde door artikel 1, III, a, van de wet van 11 september 1933 gewijzigd door de wetten van 6 maart 1940 en 9 april 1965, van toepassing tot dat een latere wet deze aangelegenheid regelt.

§ 2. — Tot dat een wet deze aangelegenheid regelt, blijven de structuur, de rangschikking en de vigerende reglementering inzake het hoger kunsonderwijs van kracht.

## Art. 17.

§ 1. — De wet van 5 augustus 1969 houdende remming voor een periode van drie jaar van de ontwikkeling van de onderwijsnetten in het hoger technisch onderwijs, wordt opgeheven.

§ 2. — Tot op het ogenblik dat de Koning de andere toelatingsvooraarden bepaald heeft voorzien in artikel 8, § 3, blijven de wettelijke en reglementaire beschikkingen die de toelatingsmodaliteiten tot het hoger onderwijs bepalen, o. m. het koninklijk besluit van 14 november 1962, art. 9 en 31, van toepassing.

§ 3. — In afwijking van artikel 10, worden de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel die vastbenoemd zijn in de instellingen die volgens artikel 4, § 1, geklaaserd worden in het lange type, beschouwd als hebbende de vereiste titels en nuttige ervaring.

In afwijking van artikel 10 worden de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel die vastbenoemd zijn in de instellingen die volgens artikel 4, §§ 3 en 4, geklaaserd worden in het korte type, beschouwd als hebbende de vereiste titels en nuttige ervaring.

## Art. 18.

Onderhavige wet treedt in werking op 1 september 1970.

Brussel, 18 juni 1970.

*De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. VAN ACKER.

*Les Secrétaires,*

*De Secretarissen,*

G. JUSTE,  
M. VERLACKT-GEVAERT.